



## Un mot de la présidente

**Une nouvelle année est un cadeau.** Un cadeau que nous ouvrons ensemble, avec la volonté d'entreprendre de nouvelles actions.

**Dix ans** maintenant que notre Association œuvre sur tous les fronts pour faire connaître la maladie, accompagner ses membres dans leur traitement et leurs soins, promouvoir une meilleure qualité de vie et collaborer avec des médecins experts.

Je souhaite d'abord **remercier chaleureusement** toutes les personnes qui ont contribué à la poursuite des objectifs de l'Association. Grâce à vous nous avons pu concrètement aider nombre de personnes qui en avaient besoin.

A ce jour, ce sont plus de **10'000 personnes** touchées par le lichen scléreux, le lichen plan et la vulvodynie qui, depuis 2013 date de la création de l'Association, ont trouvé des informations et reçu de l'aide.

Pendant ces dix ans, l'Association n'a cessé d'avancer pour sensibiliser sur les maladies et leurs traitements. **Sans aucune subvention fédérale ni cantonale, grâce à l'initiative privée** nous travaillons à répondre à notre urgence : faire connaître la maladie... C'est dans ce but que nous multiplions les actions et que nous avons plus que jamais besoin de la générosité et de la solidarité dont tu as fait preuve. Faut-il le rappeler : ce sont les cotisations qui permettent qu'une Association fonctionne et les dons qui lui permettent de mettre en place ses actions.

## Neujahrswort der Präsidentin

**Ein neues Jahr ist ein Geschenk.** Ein Geschenk, das wir gemeinsam öffnen, mit dem Willen, neue Aktionen in Angriff zu nehmen.

Seit nunmehr **zehn Jahren** arbeitet unser Verein an allen Fronten, um die Krankheiten LS, LP und Vulvodynie bekannter zu machen, Vereins-Mitglieder bei der Behandlung und Pflege zu unterstützen, eine bessere Lebensqualität zu fördern und mit fachkundigen Ärzten zusammenzuarbeiten.

Zunächst möchte ich allen Personen, die zur Verfolgung der Ziele des Vereins beigetragen haben, **herzlich danken**. Dank dieser Unterstützung konnten wir vielen Menschen, die Hilfe benötigten, konkret helfen.

Seit der Gründung des Vereins im Jahr 2013 haben bis heute weit mehr als **10.000 Menschen**, die von Lichen sclerosus, Lichen planus und Vulvodynie betroffen sind, dem Kontakt zu uns gesucht und Beratung erhalten.

In diesen vergangenen zehn Jahren hat der Verein stetig Fortschritte gemacht bei der Aufklärung zu den Krankheiten und zur Behandlung. Und dies ganz **ohne jegliche eidgenössische oder kantonale Subventionen, nur dank privater Initiative, dank Mitgliederbeiträgen und Privatspenden**. Wir sind mehr denn je auf die Grosszügigkeit und die Solidarität angewiesen. Es ist wichtig, daran zu erinnern, dass es grundsätzlich die Mitgliedsbeiträge sind, die es einem Verein ermöglichen, zu funktionieren, und die Spenden, die es ihm ermöglichen, seine Aktionen durchzuführen.



Nous œuvrons dans trois directions :

**Après des personnes touchées**, pour leur offrir les informations, les conseils et l'accompagnement leur permettant de gérer au mieux leur maladie.

**Avec les professionnels médicaux.** La validité des informations de notre site est essentielle pour nous. Nous ne publions rien sans vérification préalable avec des experts. Nous suivons avec attention toutes les tentatives médicales innovantes de traitements du LS pour t'en tenir informée.

**En direction du grand public.**

L'association diffuse le plus largement possible des informations par le biais des médias.

**Merci pour ta confiance**, ensemble continuons à rendre meilleure la vie de toute personne touchée et faisons avancer la connaissance et le traitement du LS et maladies apparentées.

**Ne pas se sentir seul.e**, avoir la garantie de disposer d'informations fiables, se mobiliser dans une action collective efficace fait partie de ce qui nous rend fort.e.s ensemble.

Je souhaite à chacune, à chacun d'entre vous pour cette nouvelle année santé, joies et sérénité.

Alice Bart  
La Présidente de l'Association

Wir arbeiten auf drei Ebenen:

Wir arbeiten **mit den Betroffenen** zusammen, um ihnen Ratschläge und Unterstützung zu bieten, damit sie mit ihrer Krankheit besser umgehen können.

Wir arbeiten **mit medizinischen Fachkräften**. Die Gültigkeit der Informationen auf unserer Website ist für uns von entscheidender Bedeutung. Wir veröffentlichen nichts ohne vorherige Überprüfung durch Experten. Wir verfolgen aufmerksam alle innovativen medizinischen Versuche, LS, LP und Vulvodynie zu behandeln.

Wir arbeiten **zu Gunsten der breiten Öffentlichkeit**. Unser Verein verbreitet Informationen im Internet und via offizielle und soziale Medien.

**Danke für das Vertrauen**, lassen Sie uns gemeinsam weiterhin das Leben aller Betroffenen verbessern und das Wissen um die adäquate Behandlung von LS und damit verwandten Krankheiten vorantreiben.

Es gehört zu den Dingen, die uns stark machen, dass **wir uns nicht allein fühlen**, dass wir die Gewissheit haben, über zuverlässige Informationen zu verfügen und gemeinsam für eine wirksame gemeinsame Aktion mobilisieren können.

Ich wünsche Ihnen allen für das neue Jahr Gesundheit, Freude und Gelassenheit.

Alice Bart  
Vereinspräsidentin